



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires  
Ministerio de Educación  
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado  
"Dr. Joaquín V. González"

## **INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO "DR. JOAQUÍN V. GONZALEZ"**

### **NIVEL Terciario**

**CARRERAS:** -PROFESORADO EN INGLÉS PARA EL NIVEL MEDIO Y SUPERIOR (PLAN 2005)  
-PROFESORADO EN INGLÉS PARA EL NIVEL INICIAL Y PRIMARIO (PLAN 2009)

**EJE:** APROXIMACIÓN A LA REALIDAD Y DE LA PRÁCTICA DOCENTE

**INSTANCIA CURRICULAR:** FONOLOGÍA EN LABORATORIO Y SU DIDÁCTICA I (PLAN MEDIA Y SUPERIOR)  
LABORATORIO III Y DIDÁCTICA DE LA FONOLOGÍA (PLAN INICIAL Y PRIMARIA)

**CURSADA:** ANUAL

**CURSO:** 3º AÑO, COMISIÓN "C"

**CARGA HORARIA:** 3 (TRES) HORAS

**PROFESOR:** SILVINA IANNICELLI

**AÑO LECTIVO:** 2015

## **Fundamentación:**

Esta instancia curricular, que pertenece al Eje de Aproximación a la Realidad y de la Práctica Docente de ambos diseños curriculares en vigencia, permite a los alumnos revisar y afianzar los conocimientos adquiridos en los cursos previos del área en forma más integrada y en mayor profundidad. Esta instancia curricular también le permite al alumno realizar un detallado análisis de su interlengua fonológica, para así poder detectar y clasificar sus propios errores y/o dificultades y los/las de otras personas (compañeros y propios alumnos) y seleccionar y utilizar herramientas prácticas para corregirlos. Por ello, es imprescindible acercar al alumno al terreno de la psicolingüística donde, a través de la investigación, encontrará respuestas sobre la fonología de la interlengua y adquisición fonológica.

*Fonología en Laboratorio y su Didáctica I*, con un marcado énfasis tanto en los elementos segmentales y suprasegmentales como en los elementos paralingüísticos del discurso oral, brinda al alumno no sólo la posibilidad de mejorar su producción sino también lograr una mejor interpretación de los textos, ya que los cortos diálogos de primero y segundo años se transformarán en entrevistas de mayor longitud para luego abordar distintos tipos de discurso que requieren de una habilidad lectora diferente a la que los alumnos están acostumbrados a realizar. El objetivo es lograr una mayor espontaneidad en la expresión oral, contribuyendo así a que el alumno desarrolle las competencias fonológicas y comunicativas necesarias para participar con mayor soltura y seguridad en las clases de Lengua, las literaturas y Didáctica Específica I, con las que articula principalmente.

*Fonología en Laboratorio y su Didáctica I* también ofrece al alumno un espacio único para reflexionar sobre el rol que la fonología tiene o debería tener en la clase de lengua extranjera. Con un bagaje teórico ya adquirido sumado a la propia experiencia, el alumno debe reflexionar y opinar sobre el tema en esta etapa de su formación como futuro docente.

## **Objetivos / Propósitos.**

### Objetivos Generales

Que los futuros docentes:

1. utilicen variadas estrategias de trabajo e investigación que les permita la integración de los conceptos básicos aprendidos en los cursos previos del área, el progreso, la autonomía de trabajo y la actualización futura;
2. valoren el feedback como punto de partida del continuo proceso de aprendizaje;
3. reflexionen sobre el rol de la fonología en la enseñanza de una lengua extranjera;
4. se familiaricen con actividades creativas para la enseñanza de la fonología en los distintos niveles escolares;
5. se familiaricen con el uso de las nuevas tecnologías en el aula;
6. reflexionen sobre los distintos modelos de adquisición fonológica a través de la propia experiencia.

### Objetivos Específicos

Que los futuros docentes:

1. integren y apliquen los conocimientos adquiridos en Fonética y Teorías Fonológicas I y II y Práctica en Laboratorio de Idiomas I y II;
2. analicen la acentuación y la entonación en el marco del discurso;
3. logren una entonación y pronunciación correcta mediante la exposición permanente a modelos adecuados, práctica oral intensiva, corrección y auto corrección de errores;
4. desarrollen la habilidad de detectar errores en la pronunciación de sus compañeros para luego poder detectar errores en la pronunciación de sus propios alumnos;
5. desarrollen la habilidad de detectar las dificultades fonológicas de un texto (de distintos niveles de lengua) y sean capaces de resolverlas;
6. desarrollen la habilidad de interpretar distintos tipos de discursos;
7. logren mayor control de sus sonidos y patrones de entonación sin sacrificar la fluidez en su producción natural;
8. diseñen actividades creativas para la enseñanza de la fonología en los distintos niveles escolares.

### **Contenidos / Unidades didácticas:**

#### Contenidos Mínimos

Esta instancia curricular es principalmente práctica y se basa en:

1. Percepción y producción oral de distintos formatos discursivos: diálogos formales e informales, monólogos, narraciones, cuentos infantiles, exposiciones, etc.
2. Análisis y producción de textos orales dentro del marco de la entonación del discurso.
3. Lectura a primera vista de textos de distintos formatos discursivos: diálogos formales e informales, monólogos, narraciones, cuentos infantiles, exposiciones, etc.
4. La enseñanza de la pronunciación. Su evolución. La fonología de la interlengua. La adquisición fonológica.
5. Diseño de actividades para las diferentes etapas de adquisición fonológica para los distintos estilos de aprendizaje.

Si bien los contenidos de esta instancia se basan en los contenidos de las materias del área de primero y segundo año, se deben agregar, sin embargo, los contenidos específicos de esta instancia, a saber:

- a) Concepto de primera lengua, segunda lengua y lengua extranjera.
- b) El rol de la lengua materna. El enfoque contrastivo.
- c) “The critical period hypotheses”.
- d) Condiciones esenciales vs. condiciones deseables.
- e) Factores internos y externos que inciden en la adquisición del inglés como lengua extranjera.
- f) Materiales y actividades para la enseñanza de la fonología en los distintos niveles de instrucción: diseño e implementación, opciones, relevancia, practicidad, viabilidad.
- g) Planificación: el gran desafío. Metas y objetivos.

## **Metodología de trabajo:**

En esta propuesta de trabajo, el énfasis está puesto en el alumno como principal protagonista del proceso de aprendizaje. Para esto es necesario que el alumno se comprometa con la propuesta a través de la participación permanente y responsabilidad. El objetivo es formar graduados con actitud crítica y reflexiva capaces de adaptar o modificar su entrenamiento en la búsqueda continua y la investigación complementaria para abordar nuevos aportes bibliográficos y tecnológicos como recursos de actualización e interacción profesional. El docente cumplirá con el rol de facilitador del proceso y guiará a los alumnos hacia el desarrollo paulatino de las habilidades lingüístico-fonológicas y de nuevas estrategias de aprendizaje.

Los textos serán preparados por el alumno primero en forma de tarea y luego serán discutidos en clase. Se aceptarán diferentes versiones siempre y cuando el alumno pueda justificar su elección. Habrá también instancias donde el alumno compartirá con el resto del curso material elegido por él sin previa discusión con la docente. De esta manera, se fomenta la autonomía de selección y preparación de material.

Se llevarán a cabo distintos tipos de actividades:

- a) Análisis discursivo de distintos textos
- b) Análisis de extractos de videos
- c) Lectura expresiva de cuentos
- d) Lectura expresiva de poemas
- e) Ejercicios de imitación
- f) Role play
- g) Presentaciones
- h) Comentar un artículo y dar opinión
- i) Lectura a primera vista
- j) Diseño de actividades creativas para la enseñanza de la Fonología en la escuela

## **Unidades Didácticas y Contenidos**

### **Unidad 1: Revision**

**Dialogue:** “Hotel Reception”

**Dialogue:** “The Interview”

**Video:** Talk by Ken Robinson: “Do schools kill creativity?” Class discussion: The use of the Fall- Rise pattern and the Rise. Recognition, production. Applying theory to account for tonal choices.

**Creative activities for revision & practice** (sounds, yes/no questions, nucleus placement)

### **Unidad 2: Nucleus placement & Intonation**

**Interview:** “Who put @ in your e-mail?”

**Video:** “Toy Story” (one part)

**Video:** “Sabrina” (three episodes)

**Video:** “The little Mermaid” (one part)

**Article:** “KOKO”

**Article:** “Don’t throw things away”

**Letter of Complaint:** “Everything went wrong!”

### **Unidad 3: Word Stress & Rhythm**

- “Liberation”
- “Explore your Personality”
- “Tomato Soup”
- “What would you like to be?”
- “What’s a Darkroom?”
- “-ise & -ate” endings.
- “A Walking Stick”
- “Are you romantic?”
- “Gold Ring and Silver Spoon”
- “-ology and -istics”

### **Unidad 4: The 5 wh-questions in the teaching of phonology & Acquisition of SL phonology**

-Análisis de unidades de distintos libros (textbooks) de enseñanza del idioma en distintos niveles.

-Se le asignará a cada alumno un tema para su enseñanza

-Se analizará y discutirá material teórico sobre los temas de la unidad.

**Teaching points:** (a cargo de la docente)

-Strong / weak form: “Can”.

-The role of /ðz/ in correct everyday English

-Consonants: /b/ - /v/

-Vowels: /ə/ vs /o:/

-objective pronouns

-The use of songs to deal with phonology

### **Unidad 5: Story Reading & Poetry**

**Story:** *Winnie the Witch* or *Winnie in Winter* or similar (analysis of different versions)

**Story:** *The Enormous Crocodile* by Roald Dahl

**Story:** cada alumno elegirá un cuento para compartir en clase

**Poetry:** “Sick” by Shel Silverstein

**Poetry:** “Children” by Jack Prelutski

**Poetry:** cada alumno elegirá un poema para compartir en clase

### **Unit 6: Lectura a primera vista y habla espontánea**

**FSR:** First Sight Reading Practice

**Article to comment on:** material elegido por el alumno

## **Bibliografía específica:**

### **Teoría**

- Avery & Ehrlich.(1992). *Teaching American English Pronunciation*. O.U.P.
- Celce-Murcia, M., Brinton, D., & Goodwin, J. (1996). *Teaching Pronunciation: A Reference for Teachers of English to Speakers of Other Languages*. Cambridge: Cambridge University Press
- Kelly, G. (2000). *How to teach Pronunciation*. Harlow: Pearson Education Limited

### **Práctica**

- Bowler & Cunningham. (1990). *Headway Intermediate Pronunciation*. O.U.P.
- Bowler & Cunningham.(1991). *Headway Upper Intermediate Pronunciation*. O.U.P.
- Hancock, Mark. (2003). *English Pronunciation in Use*. C.U.P.
- Haycraft, Brita. (1994). *English Aloud 1*. Heinemann.
- Haycraft, Brita. (1994). *English Aloud 2*. Heinemann.
- Nixon, C. and Tomlinson, M. (2005). *Primary Pronunciation Box*. CUP.
- Hewings, M. (2004). *Pronunciation Practice Activities. A resource book for teaching English pronunciation*. Cambridge: Cambridge University Press
- Cuadernillo preparado por la profesora del curso

### **Bibliografía general:**

- Brazil, D., Coulthard, M. and Johns, C.(1981). *Discourse Intonation and Language Teaching*. Longman
- Brazil, D.(1997). *The Communicative Value of Intonation in English*. Cambridge: CUP.
- Brown, G. and Yule, G. (1985). *Discourse Analysis*. Cambridge: CUP.
- Cook, G. (1990). *Discourse*. Oxford: OUP.
- Cruttenden, A. (1994). *Intonation*. Cambridge CUP.
- Cruttenden, A. (1994). *Gimson 's Pronunciation of English*, 5th edition. London: Edward Arnold.
- Crystal, D. (1997) *The Cambridge encyclopedia of language, second edition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ellis, R. (1994). *The Study of Second Language Acquisition*. Oxford: OUP.
- Fitzpatrick, F. (1995). *A teacher 's Guide to Practical Pronunciation*. IBD Ltd.
- McCarthy, Michael. (1991). *Discourse Analysis for Language Teachers*. Cambridge: CUP.
- Ortiz Lira, H. (1998). *Word Stress and Sentence Accent*. Monografías Temáticas, Universidad de Chile,
- Pennington, M. (1996) *Phonology in English Language Teaching*. Harlow: Addison Wesley Longman
- Underhill, A. (1994). *Sound Foundations*. Heinemann.
- Wells, John C. (2006). *English Intonation - An Introduction*. Cambridge.
- Wells, John C. (2000). *Pronunciation Dictionary (2<sup>nd</sup> ed)*. Longman. (o similar)

### **Evaluación**

- ❖ Habrá un seguimiento permanente del alumno. Se dedicará la mayor parte del tiempo de clase durante el primer cuatrimestre a la práctica intensiva (con/sin master) y cada alumno recibirá feedback sobre su trabajo en clase.
- ❖ Se corregirán **todas** las producciones puntualizándosele sus dificultades para que pueda trabajar sobre sus errores. Estas instancias serán consideradas trabajos prácticos.

- ❖ Se les dará a los alumnos una fecha determinada para leer el material, generalmente una o dos semanas después de haber analizado el material en clase (dependiendo de la dificultad y largo del mismo). Se insistirá en este tema ya que no es de utilidad para el alumno leer dos, tres, o cuatro producciones juntas.
- ❖ Los alumnos que no logren aprobar alguno de los trabajos prácticos podrán recuperarlo en una fecha acordada con la docente (dos o tres semanas después de haber recibido el feedback para poder seguir trabajando sobre sus dificultades).
- ❖ Se tomarán tres evaluaciones parciales: 1) La primera será en la tercer semana después de las vacaciones de invierno sobre todo el material analizado durante el primer cuatrimestre, 2) la segunda será a mediados de octubre y cubrirá el material desde las vacaciones hasta el momento de la evaluación y un texto para First Sight Reading (FSR), 3) un texto de First Sight Reading

### **Correlativas**

IMPORTANTE: CORRELATIVIDADES PARA ESTA MATERIA

Para cursar, rendir final o promocionar:

Final aprobado de:

- Lengua Inglesa II
- Fonética y Teorías Fonológicas II
- Práctica en Laboratorio de Idiomas II

### **Régimen de aprobación de la materia: PROMOCIÓN SIN EXAMEN FINAL.**

- a. que el alumno asista a un 75% de las clases dadas
- b. que se dicte un mínimo de 75% de clases sobre el año calendario
- c. que se apruebe un 75% de los trabajos prácticos, los cuáles están especificados en este programa
- d. que se tome un mínimo de dos y un máximo de tres evaluaciones parciales durante el año. Los alumnos deberán obtener un mínimo de 6 (seis) puntos en cada una.

**De no poder cumplir con las condiciones requeridas para la promoción sin examen, el alumno accederá al EXAMEN FINAL.**

Condiciones:

Los requisitos y condiciones para la **promoción con examen final** son:

- a. que el alumno cumpla con un mínimo del 60% de la asistencia a clase
- b. que haya aprobado el 75% de los trabajos prácticos y parciales asignados por el profesor
- c. los alumnos que hubieran cumplido con la cantidad y no con la calidad podrán rendir un examen recuperatorio en febrero/ marzo para regularizar sus trabajos prácticos.

**Examen Final:** El Examen Final consistirá en:

- Lectura de material analizado y trabajado en clase.
- Lectura de material analizado y practicado por el alumno.
- Lectura a primera vista de un texto similar a los trabajados en clase.
- Análisis de un punto fonológico en un texto del nivel primario o secundario según el plan en que se encuentre el alumno.
- Conversación espontánea con la mesa examinadora sobre un tópico provisto por el alumno y/o por la mesa examinadora.

### **Régimen para el alumno libre:**

Según consta en el artículo 11 del Reglamento de Alumno libre: “Los exámenes libres serán indefectiblemente escritos y orales y se rendirán frente a tribunal de profesores. El examen abarcará el programa completo del curso previo con la bibliografía indicada. El examen escrito es eliminatorio y quedará archivado”

El *examen escrito* consistirá en:

- una transcripción fonética y fonética con explicación y argumentación de las opciones de núcleo y entonación.
- Se le presentara una unidad de un libro y se le pedirá que realice el análisis fonológico de la misma: tema a enseñar y posibles actividades.

Si aprobara el examen escrito, se lo evaluará en forma *oral* sobre un punto de cada una de las unidades temáticas y contenidos del presente programa.

*Prof. Silvina Iannicelli*